



Oferta de certificación FLE

B1 | B2 | C1 | C2 | C3
PROGRAMAS 2022-2024

Español

SELFEE-Sorbonne Université
Service des Examens de Langue Française
réservés aux Étudiants Étrangers

Índice

Presentación	1
Competencias y acreditaciones FLE	2
Nuestras certificaciones de lengua francesa	3
Programas de literatura y de civilización francesa, niveles C1, C2, C3	10
Inscripciones	13
Colaboradores	17
Anexos	18

Centro de exámenes FLE SELFEE-Sorbonne

La nota del director

La Facultad de Letras, en el corazón de la Sorbona, emite diplomas que corresponden a 5 niveles de conocimiento de la lengua y cultura francesas, conformes con las directivas europeas (MCER). Estas certificaciones fueron establecidas en 1959 por el Ministerio de Educación y de Relaciones Exteriores.

Bajo la autoridad de Sorbona Universidad, el Servicio de Exámenes Reservados para Estudiantes Extranjeros está a cargo de la organización de estos exámenes. Estos diplomas facilitan el acceso a las formaciones impartidas en las universidades francesas y específicamente en los programas de Letras y de Ciencias Humanas, ya que a partir del nivel C1, los exámenes contienen pruebas de tipo universitarias. Nuestros diplomas son emitidos bajo las firmas del Rector Canciller de las Universidades de París, del Presidente de Sorbona Universidad y del Director del SELFEE.

Cada año, más de 5000 candidatos internacionales de diferentes nacionalidades se presentan a los exámenes de Sorbona Universidad lo que contribuye a los

intercambios internacionales y culturales entre estudiantes y países. El SELFEE contribuye plenamente en la integración de los estudiantes. Por otro lado, en numerosos países, nuestras certificaciones acreditan el dominio de la lengua y de la cultura francesa, con todas las consecuencias positivas que esto conlleva en la vida profesional.

Desde el 2021, el SELFEE evalúa, además de sus certificaciones propias, los exámenes DELF y DALF de France Education International. Además, algunos de nuestros exámenes pueden llevarse a cabo a distancia, excluyendo a los centros que existen alrededor del mundo. El SELFEE-Sorbonne tiene una intensa comunicación con el SIAL-FLE (departamento de lengua francesa) lo que permitirá finalmente la instauración de programas a distancia. Esto facilitará la preparación para las diversas certificaciones del SELFEE y así favorecer la perpetuación de la lengua francesa. Así mismo, un diploma del SELFEE-Sorbonne se traduce en una ventaja en cada vez más países.

Directeur : M. Jacques DÜRRENMATT



EL SELFEE-SORBONNE UNIVERSITÉ EN CIFRAS

5 000

Estudiantes inscritos

49

Nacionalidades

13

Centros asociados

5

Diplomas

87%

Tasa de éxito

Competencias y acreditaciones de las certificaciones

Nivel MCER*	Diploma	Público	Usuario
Certifications de langue, introduction à la littérature			
B1	Certificat intermédiaire de langue française	Todo público	Umbral
B2	Certificat pratique de langue française "compréhension et expression"	Todo público	independiente
Certifications de langue, littérature et civilisation françaises			
C1	Certificat pratique de langue française	Todo público	Experimentado
C2	Diplôme de langue et littérature françaises	Todo público	Dominio
C3 [†]	Diplôme supérieur d'études françaises	Todo público	Competencias operacionales y culturales

*MCER : Marco Común Europeo de Referencia
[†]Certificación exclusiva de Sorbona Universidad





**NUESTRAS CERTIFICACIONES DE
FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA**

B1 CERTIFICAT INTERMÉDIAIRE DE LANGUE FRANÇAISE

Nivel: B1 umbral

Público: esta certificación de lengua está destinada a todo público internacional que comienza a progresar en el aprendizaje de la lengua francesa

Las ventajas: permite postular a la nacionalidad francesa

Descriptivo de las pruebas

Duración de las pruebas: 2h20 horas

I. Gramática y ortografía 20 puntos	Ejercicios de gramática y de ortografía.	30 minutos
II. Comprensión escrita 20 puntos	Preguntas de comprensión a partir de un fragmento literario sencillo de aproximadamente 500 palabras	30 minutos
III. Producción escrita 20 puntos	Redacción de un texto de 200 palabras en forma de relato, correo o carta.	45 minutos
IV. Comprensión 20 puntos	Comprensión (15 puntos) Preguntas de comprensión sobre un documento auditivo correspondiente a un texto cultural o literario. El documento auditivo dura aproximadamente 4 minutos (2 escuchas). Actos de palabra (5 puntos) Preguntas de comprensión sobre los actos del lenguaje escuchados en un documento auditivo correspondiente a un dialogo corto sobre un tema de la vida cotidiana. Documento auditivo de aproximadamente 1 minuto. (dos escuchas).	15 minutos aproximadamente
V. Producción oral 20 puntos	Exposición a partir de un texto de 200 palabras en promedio o de un documento iconográfico, seguido de una breve entrevista con el jurado.	20 minutos Tiempo de preparación: minutos Tiempo de exposición: 10 minutos

La admisión se pronuncia con 50/100. Una nota inferior a 5/25 en toda prueba, escrita u oral es eliminatoria independientemente del promedio.

B2 CERTIFICAT PRATIQUE DE LANGUE FRANÇAISE

Nivel: B2 Independiente

Público: esta certificación está destinada a un público internacional que ha alcanzado un nivel de usuario independiente de la lengua francesa.

Las ventajas: permite inscribirse a una licenciatura (excepto DAP).

Descriptivo de las pruebas

Duración de las pruebas: 3:20 horas

I. Gramática y ortografía 20 puntos	Ejercicios de gramática y de ortografía.	
II. Comprensión escrita 20 puntos	Preguntas sobre un texto de ciencias humanas o sociales o un fragmento de una obra literaria –todos los géneros y todas las épocas posibles con una longitud de 1000 palabras.	
III. Producción escrita 20 puntos	A partir del texto de la comprensión escrita, el candidato redactará un texto de 300 palabras. Podrá elegir entre dos temas: <ul style="list-style-type: none">• Tema de imaginación: redactar un relato, una carta o un diálogo.• Tema de argumentación: contribuir a un debate, expresar su opinión, defender su punto de vista, comentar un hecho.	2:30 horas
IV. Comprensión oral 20 puntos	Preguntas de comprensión sobre un documento auditivo o video (Ciencias Humanas y Sociales, Artes, Literatura) con una duración de 7 minutos aproximadamente (dos escuchas).	20 minutos aproximadamente
V. Producción oral 20 puntos	Exposición a partir de un texto de Ciencias Humanas y Sociales, cultural o literario de 500 palabras aproximadamente, seguido de una entrevista con el jurado.	30 minutos Tiempo de preparación: 15 minutos Tiempos de exposición: 15 minutos

La admisión se pronuncia con una nota de 50/100. Una nota inferior a 4/20 en cualquier prueba es eliminatoria independientemente del promedio.

C1 CERTIFICAT PRATIQUE DE LANGUE FRANÇAISE

Nivel: C1 Experimentado

Público: esta certificación de lengua está destinada a todo público internacional que desee acreditar competencias lingüísticas profundas, un saber hacer universitario adaptado a las exigencias del sistema francés y buenos conocimientos de la lengua francesa.

Las ventajas: exenta de todo test lingüístico para la inscripción en Sorbona Universidad.

Descriptivo de las pruebas de elección entre literatura o FOU (Ciencias Humanas y Sociales)

Duración de las pruebas: 3:30 horas

I. Producción escrita 50 puntos	Opción Literatura Comentario de aproximadamente 300 palabras de un fragmento literario del programa de literatura. Opción FOU Síntesis de aproximadamente 250 palabras a partir de documentos breves pertenecientes a diferentes campos de las Ciencias humanas. Una parte de la nota validará el dominio de la gramática y de la ortografía.	2 horas
II. Comprensión oral 25 puntos	Preguntas de comprensión sobre un documento auditivo o video en relación con las Ciencias Humanas y Sociales o de las Artes (como la Literatura) de una duración de 10 minutos aproximadamente. (dos escuchas).	30 minutos aproximadamente
III. Producción oral 25 puntos	Comentario de un documento o de un conjunto de documentos de aproximadamente 500 palabras o una exposición a partir de los elementos que ahí figuran.	Tiempo de preparación: 45 minutos Tiempo de exposición: 15 minutos

La admisión se pronuncia con 50/100. Una nota inferior a 10/50 o 5/25 en toda prueba es eliminatória independientemente de la nota promedio.

C2 CERTIFICAT PRATIQUE DE LANGUE FRANÇAISE

Nivel: C2 Dominio – Dominio lingüístico y competencias universitarias

Público: este diploma está destinado a todo público internacional que desee probar que puede seguir un curso en la enseñanza superior en el sistema francés. Este diploma acredita competencias en el medio profesional

Admisión condicional: ser titular del certificado práctico de lengua francesa C1 o del DALF C1.

Las ventajas: recomendado para inscribirse en el doctorado.

Descriptivo de las pruebas de elección: Descriptivo de las pruebas. Los candidatos pueden elegir entre literatura o FOU «Ciencias humanas y Sociales»

I. Traducción 20 puntos	Traducción en la lengua escogida al momento de inscribirse. <ul style="list-style-type: none">• Versión (10 puntos) : traducción de un texto literario francés o cultural de 150 palabras aproximadamente.• Tema (10 puntos): traducción de cinco frases desde la lengua escogida hacia el francés.	1 :00 hora
II. Producción escrita 40 puntos	Opción Literatura <ul style="list-style-type: none">• Redacción de un texto breve inventado a partir de un fragmento del programa de literatura (1/3).• Comentario compuesto del fragmento en cuestión (2/3). Option FOU <ul style="list-style-type: none">• Reporte de un texto del campo de las ciencias humanas (1/3).• Comentario argumentado de una parte del documento o de una pregunta en relación con el texto en 300 palabras mínimo (2/3).	2 :30 horas
III. Comprensión y producción oral 40 puntos	<ul style="list-style-type: none">• Preguntas de comprensión sobre un documento auditivo o video del campo de la ciencias humanas y sociales o de letras con una duración de 10 minutos aproximadamente) (2 escuchas) (1/3).• Presentación del documento et exposición en adecuación con las preguntas desarrolladas en el documento (2/3).	1:30 hora Tiempo de preparación: 1:00 hora Tiempo de exposición: 30 minutos

La admisión se pronuncia con 50/100. Una nota inferior a 4 sobre 20 en la prueba de traducción et 8 sobre 40 en las otras es eliminatoria.

C3 DIPLOME SUPÉRIEUR D'ÉTUDES FRANÇAISES

Nivel: C3 – Competencias operacionales e interculturales.

Público: este diploma está destinado a todo público internacional que desee acreditar que puede seguir un curso en la enseñanza superior en el sistema francés. Acredita competencias de lengua en el medio profesional.

Admisión condicional: ser titular del Diploma de lengua y literatura francesas C2 et justificar su bachillerato francés o de un diploma equivalente.

Las ventajas: Este diploma lo propone por Sorbona Universidad. Este diploma acredita un excelente dominio de la lengua y competencias técnicas y metodológicas exigidas en un programa literario.

Favorece el acceso a los oficios de la cultura, del turismo, de la enseñanza, de la traducción y de la interpretación.

Descriptivo de las pruebas escritas de admisibilidad: 9:30 horas

I. Traducción 20 puntos	Traducción en la lengua de elección en el momento de su inscripción. <ul style="list-style-type: none">• Versión /10: traducción de un texto francés de carácter literario o cultural de 150 palabras aproximadamente en la lengua de elección.• Tema /10: traducción de un texto de carácter literario o cultural de la lengua de elección, de 150 palabras aproximadamente en lengua francesa <p>El candidato debe probar su dominio de la lengua francesa. El léxico así como la sintaxis debe estar conformes con las reglas de la lengua pero también debe reflejar la mentalidad y las sutilidades</p>	3:00 horas
II. Resumen 10 puntos	Resumen de un texto de Ciencias Humanas y Sociales, cultural o literario, en un cuarto de longitud.	2:30 horas
III. Producción escrita 20 puntos	Disertación o comentario compuesto: Tema de reflexión literaria sobre las obras de los programas. La notación tomará en cuenta: <ul style="list-style-type: none">• La corrección y la riqueza de la lengua;• La organización de la tarea (plan, razonamiento; estructura);• La explotación adecuada de ejemplos.	4:00 horas

Prueba oral de admisión

Duración total 1:30 hora

IV. Comprensión y producción oral

30 puntos

Historia de la civilización francesa y explicación literaria.

Los candidatos deberán responder a una o varias preguntas sobre hechos de historia y de civilización en relación con uno de los textos del programa, después explicará un fragmento de un texto de aproximadamente 800 palabras.

La prueba está seguida de una entrevista.

La prueba sobre 30 puntos de desglosa se como sigue:

Preguntas sobre civilización francesa (8 puntos)

El tratamiento de la cuestión de historia y de civilización no implica ningún conocimiento especializado. Deberá permitir esclarecer las condiciones de la creación y de la recepción del texto sobre la pregunta planteada.

Explicación literaria (10 puntos)

La explicación consiste en un análisis del fragmento propuesto con la finalidad de realzar los rasgos temáticos y formales más importantes. La prueba está compuesta de una entrevista.

Competencia lingüística (12 puntos)

Tiempo de preparación:

1:00 hora

Tiempo de exposición:

30 minutos

La nota de 0 en toda prueba, escrita u oral es eliminatoria. La admisibilidad se pronuncia con 25/50, la admisión con 40/80. La admisibilidad se adquiere por dos sesiones consecutivas en el mismo año civil. Duración total de la pruebas escritas y orales: 11:00 horas



PROGRAMAS DE LITERATURA

C1, C2 y C3

C1

CERTIFICAT PRATIQUE DE LANGUE FRANÇAISE Programa de Literatura

Diderot
Histoire de
Mme de La Pommeraye



DENIS DIDEROT, *Histoire de Mme de La Pommeraye*
précédé de *Sur les femmes*

Édition d'Yvon Belaval, collection « Folio classique », n° 6556, Paris, 2018.

Albert Cohen
Ô vous,
frères humains



ALBERT COHEN, *Ô vous, frères humains*

Éditions Gallimard, collection « Folio », n° 1915, première parution en 1972,
Paris, 1988.

C2

CERTIFICAT PRATIQUE DE LANGUE FRANÇAISE Programa de Literatura



LAURENT MAUVIGNIER, *CONTINUER*

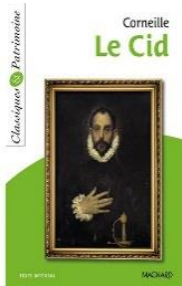
Les Éditions de Minuit, 2016.

Version numérique : ISBN PDF : 9782707344823 - ePub : 9782707344816

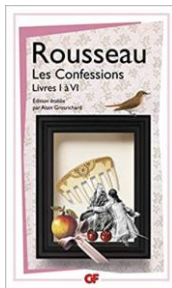


JEAN RACINE, *ANDROMAQUE*

Belin, collection « Classico Lycée », n° 22, Gallimard, Paris, nouvelle édition 2017.
Notes, présentation et dossier par Aurélie Gellé.

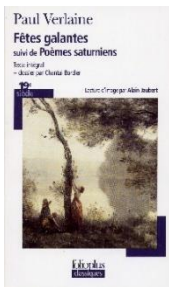
**Siglo XVII: PIERRE CORNEILLE, *Le Cid***

Éditions Magnard, collection « Classiques & patrimoine », Paris 2011.

**Siglo XVIII: JEAN-JACQUES ROUSSEAU, *Les Confessions* (tomes I à VI)**

Éditions Flammarion, collection « GF », n° 1019, Paris, 2012.

Notes, présentation et notes par Alain Grosrichard.

**Siglo XIX: PAUL VERLAINE, *Fêtes galantes***

Éditions Gallimard, collection « Folio plus classiques », n° 38, Paris, 2005.

Dossier par Chantal Bordier.

**Siglo XX: ANNIE ERNAUX, *La Place***

Éditions Gallimard, collection « Folio plus classiques », n° 61, Paris 2006.

Prueba oral**Preguntas de historia y explicación literaria.**

- La Francia de Richelieu
- El reinado de Luis XV
- El Segundo Imperio
- Los treinta gloriosos (1945-1975)



Inscripciones

¿Quién puede inscribirse a los exámenes FLE de la Facultad de Letras de Sorbona Universidad?

Estas certificaciones se dirigen a un público internacional adulto o joven adulto, estudiante o no. Los candidatos pueden presentarse a una o varias sesiones en un mismo año civil.

¿Cómo inscribirse a los exámenes FLE?

Usted puede consultar toda la información necesaria para su inscripción y descargar los documentos necesarios en la página siguiente. <http://lettres.sorbonne-universite.fr/selfee>

3 formas de comunicación son a su disposición

Sorbona	Oficina F 672 – patio Cujas o St. Jacques Escalera H - 1 ^{er} piso, tomar la pasarela. Tel. : + 33 1 40 46 32 20 / 32 22 De lunes a viernes 9:30 – 12:30 y de 14 :00 – 17 :00 Cerrado el miércoles
Por correo	Faculté des Lettres de Sorbonne Université SELFEE-Sorbonne Université 1 rue Victor Cousin 75230 Paris Cedex 05
Por correo electrónico	lettres-selfee@sorbonne-universite.fr

¿Cómo pagar la cuota de inscripción?

- **Con tarjeta** en línea o en el lugar,
- **Con cheque** de un banco francés en el lugar o por correo,
- **Con transferencia** internacional

Una vez recibido su expediente (ficha de inscripción acompañada del justificativo de pago), recibirá una convocatoria al examen.

La inscripción a los exámenes es definitiva. Ningún reembolso es posible excepto en el caso que el SELFEE-Sorbonne se viera en la necesidad de suspender la sesión.

¿Cómo prepararse a los exámenes?

Sorbona

Faculté des Lettres / SIAL-FLE
Centre de Clignancourt
2, rue Francis-de-Croisset, 75018 Paris
Tél. : 01 53 09 57 41
Correo : lettres-sial-fle@sorbonne-universite.fr

Candidato libre

Puede consultar los anales en nuestro sitio web.

En Francia y en el extranjero

Con nuestros centros asociados





Nuestros centros asociados

Centros

La cooperación con los centros asociados tiene un lugar muy importante en el desarrollo de nuestro intercambio nacional e internacional.



Abu Dabi

<https://www.sorbonne.ae/>



Egipto

<https://www.ifegypte.com/alexandrie/>



Alliance Française
Malte-Méditerranée

Malta

<https://alliancefrmalta.com/>



España

<https://www.lecole.es/>



Cercle Franco-
hellénique

Francia, Toulouse

<http://cercle.toulouse.free.fr/>



Montpellier
Education
蒙彼利埃教育

China

École Internationale de Montpellier de
Chengdu



Francia, París

<http://sial.paris-sorbonne.fr/francais-fle/>



Grecia

<https://www.ifg.gr/fr/examens/diplomes/>



Suiza

<http://afge.ch/>



Polonia

<http://www.irom.uw.edu.pl/>



Portugal

<https://prof-online.pt/>



Marruecos

<https://www.universalsup.ma/>

Para obtener más información (presentar los exámenes en cualquiera de nuestros centros asociados o para establecer una cooperación), puede consultar nuestro sitio de internet.



ANEXOS



**Faculté des Lettres
de Sorbonne Université**

1, rue Victor Cousin
75230 Paris CEDEX

Tél. 01 40 46 22 11

www.lettres.sorbonne-universite.fr